

## Lingüística General y Teoría de la Literatura

---

**Áreas de conocimiento:** Lingüística General. Teoría de la Literatura

**Director:** Juan de Dios Luque Durán

**Secretario:** Francisco Linares Alés

**Página web:** <http://linguisticayteoria.ugr.es/>

**Profesorado:** CU:5; PTU:12; PTEU: , PDI Contratado y Otros: 6

### Tesis leídas

- Mito y razón en *Cien años de soledad*

Doctorando: Sylvia Koniecki

Director: Sultana Wahnón Bensusan

Fecha de lectura: 14-12-2011

- Las unidades fraseológicas de origen bíblico en español y en ruso.

Doctorando Anna Zholobova:

Director: M<sup>a</sup> Ángeles Pastor Millán.

Fecha de lectura: 2011

- Los refranes Universidad kurdos: un estudio lingüístico-cultural del pueblo kurdo

Doctorando: Lawin Muhsin Ismaíl

Director: Juan de Dios Luque Durán y Lucía Luque Nadal.

Fecha de lectura: 2011

- La poética de los poetas populares chilenos.

Doctorando: Domino Román Montes de Oca

Director: Dra. Lourdes Romera (UB)

Fecha de lectura: marzo 2012

### Grupos de Investigación

**HUM422 LINGUISTICA EXPERIMENTAL Y TIPOLOGICA**

- Responsable: **LUQUE DURAN, JUAN DE DIOS**

**HUM559 PRAGMATICA Y APRENDIZAJE DE LENGUAS**

- Responsable: **ORTEGA OLIVARES, JENARO**

**HUM363 TEORIA DE LA LITERATURA Y SUS APLICACIONES**

- Responsable: **CHICHARRO CHAMORRO, ANTONIO**

### Dirección y participación en Proyectos I+D

2011 Título: PLATAFORMA DE RECURSOS AUDIOVISUALES ACCESIBLES. INVESTIGACIÓN, FORMACIÓN Y PROFESIONALIZACIÓN. PRA2 | Programa: OTROS PROGRAMAS DEL PLAN NACIONAL I+D, MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA

- **ALONSO RAYA, ROSARIO** - ROL: Investigador/a

2011 Título: IMPLEMENTACIÓN DEL DICCIONARIO LINGÜÍSTICO CULTURAL | Programa: OTROS PROGRAMAS DEL PLAN NACIONAL I+D, MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA

- **LUQUE DURAN, JUAN DE DIOS** - ROL: Responsable

- **LUQUE TORO, LUIS** - ROL: Investigador/a

- **MANJON POZAS, FRANCISCO JOSE** - ROL: Investigador/a

- **PAMIES BERTRÁN, ANTONIO** - ROL: Investigador/a

- **PAZOS BRETAÑA, JOSÉ MANUEL** - ROL: Investigador/a

### Publicaciones en revistas

2011 Título: Estructura del texto artístico | Revista: Entretextos | v., n.17-18, pp.-

- Autor: **CÁCERES SÁNCHEZ, MANUEL**

2011 Título: El significado de la inteligencia | Revista: Entretextos | v., n.17-18, pp.-

- Autor: **CÁCERES SÁNCHEZ, MANUEL**

2011 Título: Edición de Entretextos 17-18 | Revista: Entretextos | v., n.17-18, pp.-

- Autor: **CÁCERES SÁNCHEZ, MANUEL**

2011 Título: BIBLIOGRAFÍA ESPECIALIZADA SOBRE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN: LA COLECCIÓN INTERLINGUA DE LA EDITORIAL COMARES DE GRANADA (1996-2010) | Revista: Entreculturas (Málaga) | v.1, n.3, pp.301-328

- Autor: **SAN GINÉS AGUILAR, PEDRO**

2011 Título: El Festival Internacional de Teatro de Granada. Una primera aproximación | Revista: Teatro. Revista de estudios culturales | v., n.23, pp.627-640

- Autor: **SANCHEZ MONTES, MARIA JOSE**

2011 Título: HETEROTOPIAS DISTURB | Revista: IJCR/INTERNATIONAL JOURNAL OF COMMUNICATION RESEARCH | v.1, n.3, pp.248-260

- Autor: GRANDE ROSALES, MARIA ANGELES

2011 Título: ESTUDIO COMPARATIVO (ESPAÑOL-FRANCÉS) DE LA CORRELACIÓN ENTRE LAS ESTRUCTURAS SINTÁCTICO-SEMÁNTICAS Y LAS CURVAS ENTONATIVAS | Revista: Revista internacional de lingüística

- Autor: PAMIES BERTRÁN, ANTONIO

- Autor: PAZOS BRETANA, JOSÉ MANUEL

2012 Título: Teatro en 2011 | Revista: ÍNSULA. Revista de Letras y Ciencias Humanas | v., n.784, pp.22-23

- Autor: SANCHEZ MONTES, MARIA JOSE

### Libros (con ISBN)

2011 Título: Linguo-cultural competence and phraseological motivation | Editorial: | ISBN: 978-3-8340-0946-3

- Autor: PAMIES BERTRÁN, ANTONIO

2011 Título: Multi-lingual phraseography: second language learning and translation applications | Editorial: Schneider Verlag | ISBN: 978-3-8340-0947-0

- Autor: PAMIES BERTRÁN, ANTONIO

- Autor: PAZOS BRETANA, JOSÉ MANUEL

2012 Título: EL PENSAMIENTO LINGÜÍSTICO EN LA CHINA CLÁSICA | Editorial: | ISBN: 978-84-9836-917-5

- Autor: CIRUELA ALFEREZ, JUAN JOSE

2012 Título: Entre lo dado y lo creado. Una aproximación a los estudios sociocríticos | Editorial: UNIVERSIDAD DE VARSOVIA. INSTITUTO DE ESTUDIOS IBÉRICOS E IBEROAMERICANOS | ISBN: 978-83-60875-25-4.

- Autor: CHICHARRO CHAMORRO, ANTONIO

### Capítulos de libros (con ISBN)

2011 Título: PHRASÉOLOGIE ET COMPÉTENCE MÉTAPHORIQUE: UNIVERSAUX COGNITIFS VS. HÉRITAGE CULTUREL | En: LINGUISTIC STUDIES IN HONOUR OF PROF. SIYKA SPASOVA-MIHAYLOVNA | Editorial: AKADEMICHNO IZDATELSTVO PROF. MARIN DRINOV | 978-954-322-430-2

- Autor: PAMIES BERTRÁN, ANTONIO

2011 Título: Intonation | En: Qualitätsparameter beim Simultandolmetschen: Interdisziplinäre Perspektiven | Editorial: |

- Autor: PAZOS BRETANA, JOSÉ MANUEL

### Contribuciones en congresos

2011 Título: EL GRUPO TIPOLOGICO DE LENINGRADO: SUS APORTACIONES A LA TIPOLOGÍA LINGÜÍSTICA Y A LA LINGÜÍSTICA GENERAL | Congreso: SIMPOSI INTERNACIONAL SOBRE PERPECTIVES DE RECERCA I INNOVACIÓ DIDÁCTICA EN FORMACIÓ RECEPTORA: LLEGIR HIPERTEXTOS (2) (2.2011.BARCELONA, ESPAÑA) | Lugar Congreso: BARCELONA, ESPAÑA | Tipo Participación: Comunicación en congreso

- Autor: LUQUE DURAN, JUAN DE DIOS

2011 Título: EL METATEATRO EN LOS TEXTOS BREVES (Y BREVÍSIMOS) DE JOSÉ MORENO ARENAS | Congreso: EL TEATRO BREVE EN LOS INICIOS DEL SIGLO XXI | Lugar Congreso: ACADEMIA ESPECIAL MILITAR (MADRID) | Tipo Participación: Comunicación en congreso

- Autor: LINARES ALÉS, FRANCISCO

2011 Título: Evaluación de la calidad en Interpretación Simultánea: estudio observacional | Congreso: STIAL 2011: IV Simposio de Traducción e Interpretación del/al alemán | Lugar Congreso: UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, ESPAÑA | Tipo Participación: Comunicación en congreso

- Autor: PAZOS BRETANA, JOSÉ MANUEL

2011 Título: LOS DICCIONARIOS CULTURALES | Congreso: INTERNATIONAL CONFERENCE ON WORLD LANGUAGES AND CULTURES (2) (2.2011.GRANADA) | Lugar Congreso: GRANADA | Tipo Participación: Conferencia Congreso no

- Autor: PAMIES BERTRÁN, ANTONIO

### Estancias de investigación

2011 Institución: AARHUS UNIVERSITET

- Investigador: ALÍAS BERGEL, ANTONIO JESÚS

2011 Institución: Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

- Investigador: **ALÍAS BERGEL, ANTONIO JESÚS**

2011 Institución: MINISTERIO EDUCACIÓN Y CIENCIA

- Investigador: **ALÍAS BERGEL, ANTONIO JESÚS**

2011 Institución: TRINITY COLLEGE (DUBLÍN), IRLANDA

- Investigador: **GRANDE ROSALES, MARIA ANGELES**

### Otras actividades

Proyecto de investigación "El problema de la interpretación literaria en el pensamiento europeo del siglo XX. Fuentes y bases teóricas para una hermenéutica constructiva" (HUM2007-60313FILO). Período de vigencia hasta 30-9-2011.

- MIEMBRO DEL JURADO DEL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA EN LA MODALIDAD DE ENSAYO (BOE 21-10-2011). Reunión celebrada en la sede del Ministerio de Cultura (Madrid), el 24 de noviembre de 2011.

GESTORA DE LA AGENCIA NACIONAL DE EVALUACIÓN Y PROSPECTIVA (ANEP). COMISIÓN DE FILOGÍA Y FILOSOFÍA. ÁREA: TEORÍA DE LA LITERATURA (hasta el 1-3-2012).

MIEMBRO DEL CONSEJO ASESOR DE ENSEÑANZAS DE POSGRADO DE LA ESCUELA DE POSGRADO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA, POR EL ÁREA DE ARTE Y HUMANIDADES

MIEMBRO DE LA COMISIÓN UNIVERSITARIA DE LA PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD (CURSO 2011-2012) (nombramiento: 24-10-2011).

- PAMIES, A. & DOBROVOL'SKIJ, D. (eds.) 2011 *Linguo-cultural competence and phraseological motivation*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag [ISBN 978-3-8340-0946-3].

-PAMIES, A. & LUQUE NADAL, L. & PAZOS, J.M (eds.) 2011 *Multi-lingual phraseography: second language learning and translation applications*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag [ISBN 978-3-8340-0947-0].

-PAMIES, A.; LUQUE DURÁN, J.d.D. & FERNÁNDEZ MARTÍN, P. (eds.) 2011 *Paremiología y herencia cultural*. Granada: Granada Lingvistica / Educatori [ISBN 978-84-92782-57-4].

Publicación libro: Gramática Básica del Estudiante de Español. Nueva edición revisada y ampliada. Barcelona: Editorial Difusión, Septiembre 2011.

Autores: Rosario Alonso Raya, Alejandro Castañeda Castro, Jenaro Ortega Olivares et al.

Ponencias por invitación:

Profesor: Alejandro Castañeda Castro

Evento: Ponencia en mesa redonda en el encuentro "Gramática y gramáticas. Propuestas descriptivas y metodológicas para la enseñanza de español como lengua extranjera.

Lugar: Venecia. Departamento de Studi Linguistici e Culturali Comparati. Univesidad Ca' Foscari

Fecha: 4 de mayo de 2012.

Profesor: Alejandro Castañeda Castro

Evento: Ponencia sobre "Uso de imágenes en la enseñanza de la gramática de ELE" en el "Encuentro práctico de profesores de ELE"

Lugar: Univesiad Luspio Roma, Italia

Fecha: 2-3 de marzo de 2012.

Profesor: Alejandro Castañeda Castro

Evento: Ponencia sobre "Gramática pedagógica de ELE: descripción y presentación de contenidos gramaticales." en el curso "Formación inicial para profesores de español como lengua extranjera".

Lugar: Univesidad de Cádiz. Cádiz.

Fecha: 12 de septiembre de 2011.

Dirección cursos de especialización

Profesor: Alejandro Castañeda Castro

Actividad: Director del curso de formación de profesores de español LE "Lengua, cultura y metodología en la enseñanza de ELE: curso de formación inicial". Centro Mediterráneo de la Univesidad de Granada.

Lugar: Motril

Fecha: 23-27 de julio de 2012.

### Capítulos

PAMIES, A. 2011a "Phraséologie et compétence métaphorique: universaux cognitifs vs. héritage culturel. In: Kaldieva, S. & Zaharieva, R. (eds.): *Linguistic Studies in honour of prof. Siyka Spasova-Mihaylova*. Sofia: Akademichno Izdatelstvo "prof. Marin Drinov": 58-75. [ISBN 978-954-322-430-2]

PAMIES, A. 2011 "Motivación cultural y botanismos gastronómicos". In: Ortiz Álvarez, M.L. & Huelva Unterbaümen, E. (eds.) Uma [re]visão da teoria e da pesquisa fraseológicas. Campinas (SP, Brasil): Pontes: 49-68 [ISBN 978-85-7113-365-5].

PAMIES, A. 2012 "Zoo-symbolism and metaphoric competence". In: Szerszunowicz, J. & Yagi, K. (eds.) Focal Issues on Phraseological Studies. Bialystok (Polska): University of Bialystok (Poland) & Kwansai Gakuin University, Osaka (Japan) [col. Intercontinental Dialogue on Phraseology] [ISBN-978-83-7431-302-5] : 291-314.

### *Congresos*

KOUZNETSOV, V.B. & PAMIES, A. "Enfoque perceptivo y contrastivo de la vibrante múltiple", V Congreso Internacional de Fonética Experimental, Universidad de Extremadura, Cáceres, 25 octubre 2011 (en prensa).

KOUZNETSOV, V.B. & PAMIES, A. "Le rôle du contact dans les réalisations des vibrantes", Journée d'Études Typologie des rhotiques, Laboratoire de phonétique et de phonologie, Université de Paris 3 (Sorbonne Nouvelle), 28 juin 2011 (en prensa).

PAMIES, A., PAZOS, J.M., CALERO, J.A. 2011 "Problemas metodológicos en el estudio de la correlación entre entonación y sintaxis"; V Congreso Internacional de Fonética Experimental, Universidad de Extremadura, Cáceres, 25 octubre 2011 (en prensa).

### *Conferencias plenarias*

. PAMIES, A. Participación en Mesa Redonda "Culturología traductológica y variación lingüística", III Jornadas Internacionales de Traducción e Interpretación, Universidad de Málaga, 24 de junio de 2011.

PAMIES, A. Participación en Mesa Redonda "El lugar de la fonética en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras", V Congreso Internacional de Fonética Experimental, Universidad de Extremadura, Cáceres, 25 octubre 2011.

PAMIES, A. "A árvore e o peixe na linguagem figurada e na visão lingüística do mundo". Fifth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs (ICP11) Tavira (Portugal) 2011

PAMIES, A. Participación en Mesa Redonda: "Aspectos cognitivos e culturais da fraseologia e da paremiologia", I Congresso Brasileiro de Fraseologia e Paremiologia, Universidade Nacional de Brasília (Brasil), 14 noviembre 2011.

PAMIES, A. "Syntaxe et figement". Université de Sousse (Tunisie), 8 diciembre 2011.

PAMIES, A. "La place des proverbes dans la linguistique", Université de Sousse (Tunisie), 9 diciembre 2011.

PAMIES, A. "Le composant culturel et le langage figuré", Université La Manouba de Tunis (Tunisie), 10 diciembre 2011.

PAMIES, A. "Universels phraséologiques vs. particularités culturelles", LDI (Laboratoire Dictionnaires Informatiques), Université de Paris-13, le 15 mai 2012.